



GAM

INVADIDOS POR WOLFF

CHILEMONOS FESTIVAL DE ANIMACIÓN
/WOLFF Y RADRIGÁN JUNTOS POR PRIMERA
VEZ /EDIFICIO GAM: 40 AÑOS DE MEMORIA

PROGRAMACIÓN **ABRIL** | N°7 | 4/2012 | DISTRIBUCIÓN GRATUITA |
GAM CENTRO GABRIELA MISTRAL

/EGON WOLFF Y LOS INVASORES

“ME ACUSARON DE TRAIADOR”

El dramaturgo recuerda los costos de crear la obra más controvertida de los 60, que bajo la dirección de Víctor Jara y protagonizada por Bélgica Castro, hizo hervir a moros y cristianos. “Sufrí bastante soledad”.

Miembro de la llamada Generación del 50, Egon Wolff (1926), con formación de ingeniero químico, inicia su escritura teatral con gran influencia del realismo norteamericano y la dramaturgia de Arthur Miller. Estudió en la Universidad de Yale y en sus creaciones retrató un Chile de los años 60 lleno de contradicciones sociales y de lucha de clases.

En ese contexto crea *Los invasores* que, dirigida en su estreno por Víctor Jara, generó polémica y reacciones que le valieron incluso el rechazo de familia y amistades, y la animosidad política de todos los sectores.

¿Qué piensa de este reestreno?

Lo veo como una especie de símbolo de que estamos en presencia de cambios fundamentales. Es coincidente con movimientos mundiales y estoy preocupado. Ojalá sea lo menos sangriento posible... es difícil quebrar las estructuras de la sociedad sin sangre.

Fue un retratista social de los 60.

¿Qué te motivaba?

Un predicamento moral. Tratar de perfeccionar las relaciones humanas. Vas descubriendo a la sociedad a través de la familia, en la relación padre e hijo, en el trabajo. Y existe mucho malestar, lo existía y existirá. Lo que tiene congestionado a este país es la injusticia, la mala distribución del dinero, y eso produce un permanente estado de agitación. Mi interés es hablarle a la gente que maneja el país, a los detentadores del poder y hacer pensar a la sociedad.

¿Cómo enfrentó los costos que te tocó asumir?

Es un texto que crea anticuerpos. Cuando escribí esta obra mis amigos de la burguesía me acusaron de traidor, de comunista y me dejaron de saludar. Evidentemente no todos, los más inteligentes no. Por el otro extremo, el Partido Comunista tampoco me aceptó porque no era una denuncia estratégicamente conveniente. Sufrí bastante soledad.

Después de 50 años. ¿Cree que sigue vigente?

Absolutamente y va a estar vigente en 50 años más. La sociedad no ha cambiado porque el ser humano es el mismo. Hoy en día el servicio al dinero es espantoso, todo está en función de él. Sin embargo, a la juventud actual la encuentro fantástica, tiene plena conciencia de lo que está pasando. Tengo mucha esperanza en ella.

¿Cómo ve la evolución de la dramaturgia chilena?

El teatro se ha convertido en algo más visual que oíble, con la intención de impactar y no de decir algo, y ese teatro no me interesa. Para mí la palabra es el vehículo, así entendemos el lenguaje. Me siento desvinculado de la dramaturgia de los últimos tiempos, aunque eso nos pasa a los viejos ¿no?, que nos vamos quedando con lo que éramos. Yo no uso computador, por ejemplo, escribo a mano todavía. De hecho, escribo en una máquina más vieja que *Los invasores*.

Toda la entrevista en [gam.cl](#)

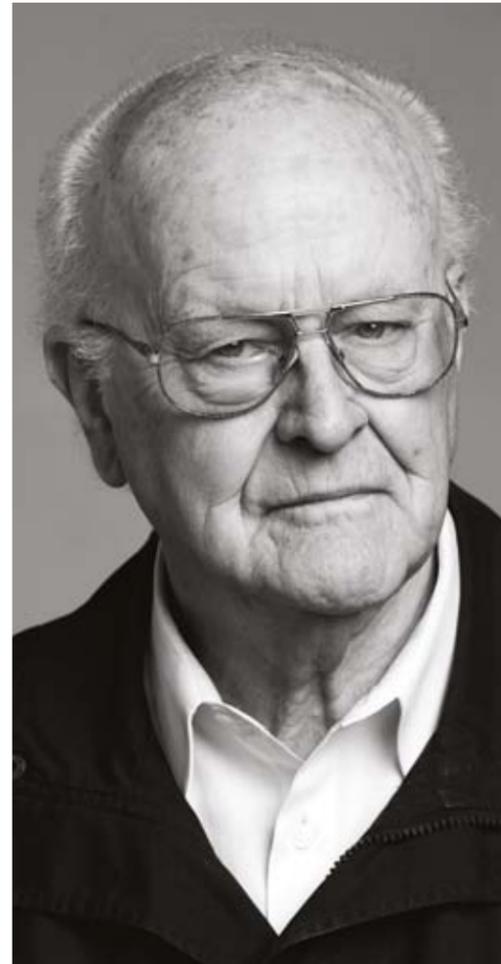


Imagen: © Nacho Rojas

ACUARELAS DE WOLFF

EN
BIBLIO-
GAM



Selección de pinturas del dramaturgo con las que demuestra otra sorprendente veta artística.
2 al 28 MA-VI 10 a 20 h | SÁ-DO 11 a 19 h



Imagen: © Nacho Rojas

/AMORES DE CANTINA Y LOS INVASORES

RADRIGÁN Y WOLFF JUNTOS POR PRIMERA VEZ

El Premio Nacional de las Artes de la Representación y el provocador social de los 60' se unen de manera inédita en cartelera, con el reestreno en GAM de estos dos emblemáticos montajes centrados en el universo marginal.

Amores desafortunados, tensiones de clases; una tragicomedia musical, una pieza transgresora. En abril dos destacadas obras se tomarán la cartelera del Centro Gabriela Mistral: *Amores de cantina*, de Juan Radrigán, y *Los invasores*, de Egon Wolff se presentarán simultáneamente. En la pieza de Radrigán, Premio Nacional de las Artes de la Representación, el amor y el desamor marcan los relatos de seres fantasmagóricos que arrastran culpas y engaños, y que también son una alegoría del Chile actual, lleno de dudas, dolores y ansias. En una cantina sin tiempo definido, deambulan personajes en un tránsito entre la vida y la muerte. Les convocan los amores trunco, la pena, y la necesidad de narrar.

“Hay una atmósfera de canciones y baile, pero sin perder eso de escombros que tienen todos los personajes, que no sabemos por qué ni cómo fueron a parar a esa cantina. Lo que sí está remarcado es que todos estos amores olvidados y frustrados son consecuencia de lo que nos pasó después de 1973”, explica Radrigán.

En el texto de Wolff, en tanto, se retrata a un Chile de los años 60' lleno de contradicciones sociales y de lucha de clases. El montaje se sitúa en

la mansión de los Meyer, una acaudalada familia que tiene el presentimiento de que lo perderá todo a manos de los desposeídos. Al llegar de una comida ven invadido su hogar por vagabundos que ocuparán la casa y la ciudad.

“La primera vez que Allende fue candidato a la presidencia ya significaba una amenaza de que toda la vida burguesa iba a ser trastocada. Se creía que íbamos a tener una Revolución Cubana y eso produce mucho horror. Recuerdo perfectamente que cuando fue elegido la gente se preguntaba “¿Qué vamos a hacer ahora?”, “¿habrá que irse?” Y es precisamente ese miedo el que está impreso en la obra”, cuenta Wolff.

En ambas piezas hay elencos excepcionales. *Amores de cantina*, dirigida por Mariana Muñoz, es protagonizada por María Izquierdo, Iván Álvarez de Araya, Claudia Cabezas, Luis Dubó, Ivo Herrera, Francisco Ossa, Ema Pinto y Claudio Riveros; y *Los invasores*, con dirección de Pablo Casals, cuenta con Willy Semler, Berta Lasala, Rodrigo Soto, Montserrat Estévez, Andrea Velasco, José Tomás Guzmán y Matías Jordán.

Y en las dos obras se puede reconocer este mundo de personajes que viven fuera de la sociedad, despatriados, abandonados y dolidos. En el caso

de la creación de Radrigán es el amor el que duele, mientras que en *Los invasores* es la amenaza fantasma de un tiempo que se precipitaba sin saberlo a una de las crisis sociales más oscuras de la historia de Chile.

Dos imperdibles montajes.



Imagen: © Jorge Sánchez

AMORES DE CANTINA LANZA CD
Con este disco debuta el estudio de grabación GAM.
Las placas se venderán en cada función a \$5.000.
+ info amoresdecantina@gmail.com

/Amores de cantina

HASTA 22 ABR

20.30 h

\$6.000 Y \$3.000

SALA A1

/Los invasores

5 AL 29 ABR

JU > SÁ 20 h

DO 19 h

\$6.000 Y \$3.000

SALA A2

/PERFORMANCE-TEATRO



Imagen: © Gonzalo Donoso



Imagen: © Pablo Blanco

/10 AÑOS DE COMPAÑÍA TEATROPAN

EL PLANETARIO DE GALILEO

En este mágico montaje sobre la vida y obra de Galilei, el público se sitúa en medio de la acción, siendo espectador y parte de la puesta en escena mientras imágenes cósmicas ocupan el cielo.

28 ABR AL 3 JUN

JU > SÁ 21 h
DO 20 h

\$5.000 Y \$3.000
SALA NI

Galileo, viejo y ciego, es citado a declarar por hereje ante el tribunal de la Inquisición para que se retracte de sus descubrimientos astronómicos. Debe declararlos falsos o sufrir la tortura con la que es amenazado, por lo que con temor se debate entre seguir con su verdad o darse por vencido aceptando un documento redactado por los inquisidores.

Éste es el punto de partida de la puesta de la compañía Teatropan, que narra las distintas etapas de la vida de Galilei y su interés en descubrir y elevar el espíritu humano más allá de lo establecido. Lo acompañan su ayudante, su hija y el inquisidor, mientras el espectador se ubica en el centro del conflicto dramático.

LA PERFORMANCE SE INSTALA EN GAM

¿Cómo se piensa la arquitectura y el diseño del encuentro en los espacios? ¿De qué sirve la tecnología? ¿De qué se habla al referirse a las artes de la comunicación? Estas son algunas de las preguntas que se resolverán en el primer encuentro de performance que desarrolla en nuestro país Psi (Performance Studies international), destacada organización que promueve los estudios y la práctica de esta expresión artística. El evento, coorganizado por UNIACC, quiere explorar las proyecciones de la disciplina, ante el surgimiento de nuevos teatros y audiencias por la vinculación de tecnología, infraestructura y espacio.

+ info en gam.cl/actividades

SIGUE EN CARTELERA

/TEATRO

UN NIÑO

HASTA EL 22 ABR

JU > SÁ 21 h
DO 20 h

\$5.000 Y \$3.000
SALA NI

/DANZA



TURBO: LA DANZA ACELERA A FONDO

Rodrigo Chaverini, destacado coreógrafo emergente, explora lo femenino y masculino con intensidad y humor en su nueva creación.

Cuatro motociclistas en escena, en un viaje que incorpora elementos simbólicos que dejan aflorar la rudeza y delicadeza de los cuerpos: Betania González, Josefina Greene, Alexandra Mabe y Paulina Vielma interpretan Turbo, la pieza dirigida por Rodrigo Chaverini que tendrá una temporada en GAM tras su exitoso estreno en el IV Festival Vertientes.

“Me pareció interesante poner en cuestionamiento lo femenino y lo masculino como conceptualizaciones culturales, desde los clichés y los prototipos. Y como queríamos masculinizar -en cierta medida- los cuerpos de las bailarinas, los trajes aportaban a ello, y los cascos a la anulación de la identidad”,

reflexiona el director, uno de los más importantes coreógrafos de la generación emergente. El montaje se enmarca en sorprendentes rumbos espaciales y narrativos, ya que el camino veloz de las protagonistas choca en momentos extremos y sugerentes. Así, la compañía La Licuadora y Bailarinas en Motocicleta explora el movimiento con intensidad, humor negro y música en vivo.

26 ABR AL 3 JUN

JU > SÁ 20 h
DO 19 h

\$5.000 Y \$3.000
SALA B1



Imagen: © Gonzalo Donoso

LO QUE PUEDE UN CUERPO

Premiado por el Círculo de Críticos de Arte como mejor montaje de danza 2011, este solo de Claudia Vicuña muestra un cuerpo que se mueve para dar cuenta de cómo se usa, de qué es capaz, qué le es imposible. Estrenada en julio de 2011 dentro del festival Escena 1, es una pieza intensa y dinámica que surge de un proceso de investigación en torno a los conceptos de duelo, pérdida, seducción y lo ominoso.

El montaje vuelve con una temporada al GAM, donde fue creado en trabajo de residencia. Cuenta con videos de José Luis Torres Leiva y música de Carlos Cabezas.

HASTA 15 ABR

JU > SÁ 20 h
DO 19 h

\$5.000 Y \$3.000
SALA B1

(* RECOMENDADA PARA MAYORES DE 14 AÑOS)



NIÑOS Y ARTE

El área de Audiencias del centro cultural realiza actividades especialmente pensadas en el público infantil. Una de ellas es la Sala Didáctica GAM Scotiabank, donde niños y adolescentes se acercan a la danza y el teatro, a través de lúdicas dinámicas.

TODO EL AÑO | VI > 11-17 H | GRATIS | DETALLES E INSCRIPCIONES EN PROFESORES@GAM.CL

/LOS ANIMALES EN EL ARTE POPULAR

ZOOLÓGICO ARTESANAL LATINOAMERICANO

Con vitrinas divididas por especie; llamas, caballos, toros y gallos de distintos países y materialidades forman parte de esta lúdica muestra de 184 piezas que debuta este mes en el MAPA.

“Descubrimos que en todos los países uno de los modelos figurativos más reiterativos, era el de los animales, entonces nos pareció interesante hacer una muestra sólo de ellos en el arte popular latinoamericano y chileno”, cuenta Nury González, directora del MAPA.

A partir de esta idea se seleccionaron 184 piezas de la colección del Museo de Arte Popular Americano Tomás Lago -donadas en los años 40 a la Universidad de Chile con motivo de su centenario-, para montar esta exposición que representa la diversidad técnica, el uso de diferentes recursos materiales y la imaginación de cada artesano.

“Tenemos una vitrina de gallos, otra de peces, otra de reptiles y así. Cada una implica un cruce de orígenes y materialidades. Es como la representación popular de un zoológico”, complementa González explicando que aunque está pensada para disfrutarse en su variedad de formas y colores, cuenta con un criterio curatorial que la organiza en núcleos temáticos que permite recorrer los objetos, indicando sus distintos orígenes identitarios.

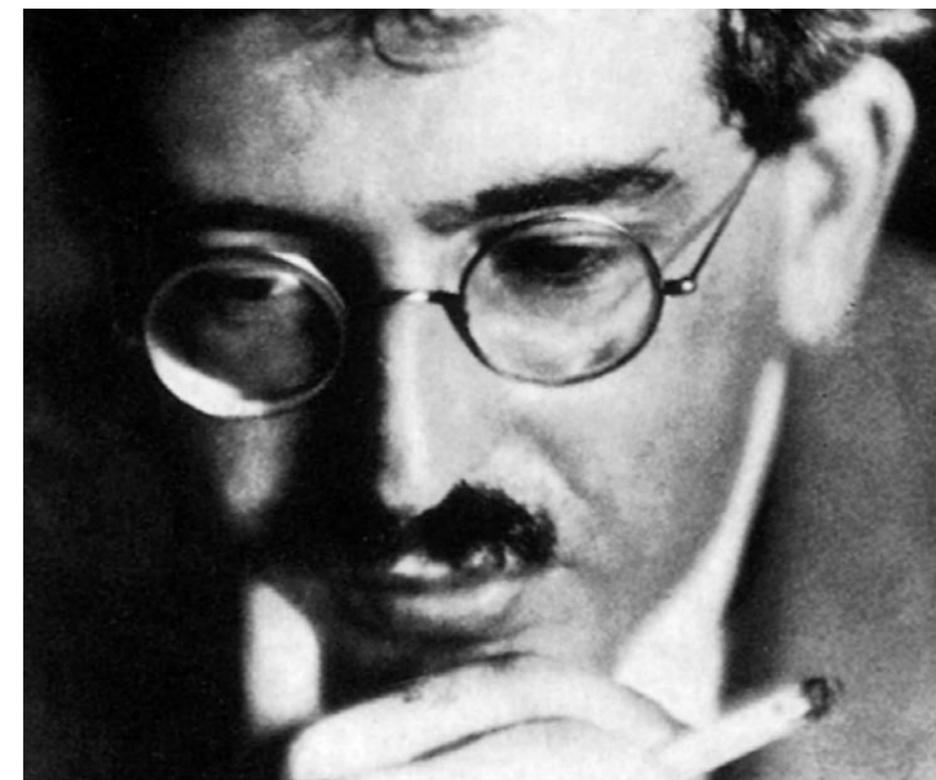
A través de esta representación, el artista expresa libremente una realidad que contrasta con la de las figuras humanas. Y en estas esculturas no se pretende sustituirla, sino más bien, dar cauce a la fantasía. “Hay un toro mexicano - figura de cerámica policromada- pintado con manchas negras, violeta y rosadas, que si bien no corresponde a la realidad, sí puede responder al anecdótico que quiere expresar el autor”, concluye la curadora invitando a visitar la exhibición.

3 ABR AL 5 AGO

MA > VI 10 > 20 h

SA > DO 11 > 20 h

GRATIS
SALA MAPA



/AUDIOVISUAL

WALTER BENJAMIN EN CLAVE MULTI-MEDIAL

Un audiovisual, grabaciones de radioteatro y un registro interactivo para navegar por sus conceptos incluye los diferentes soportes de la exposición que instala en Chile al más destacado pensador del siglo XX, gracias a la colaboración del Centro Cultural de España.

Amante de formular preguntas a partir de la vida cotidiana, no sólo fue quien repensó el concepto de paseante (flâneur) sino quien dejó para la posteridad un discurso de particular actualidad. Espectador atento de la sociedad, aterriza en el GAM a través de la muestra multimedial CONS-TELACIONES/ Walter Benjamin que se inaugura el 18 de abril y que revisa los principales ejes de sus ideas.

“Creció en el seno de una acaudalada familia berlina. Sin embargo, durante la Segunda Guerra, padeció los costos de su origen judío”, explica Soledad Lagos, asesora de contenidos de la versión local de la muestra.

Aunque el reconocimiento de Benjamin fue tardío, hoy se lo considera intérprete favorito de las transformaciones más características de nuestro tiempo, desde el capitalismo hasta el montaje cinematográfico. Uno de sus planteamientos más provocativos y que da nombre a la muestra, es la idea de constelación. Para él, “los conceptos son a las ideas como las estrellas a las constelaciones” (El origen del drama barroco alemán. WB, 1925), devolviendo la autonomía al fenómeno y su capacidad de dibujarse en infinitas y diversas combinaciones.

La exposición pasa revista a su pensamiento a partir de tres componentes: el audiovisual *Constelaciones* (con escenas de películas y fotografías de las primeras décadas del siglo XX, además de dibujos del mismo pensador); el *Atlas Benjamin* (herramienta interactiva que permite navegar por sus textos); y *Modelos de Audición* (registro de los guiones que elaboró entre 1929 y 1933 para la radio del Sudoeste de Alemania en Fráncfort, con

locuciones en castellano).

“La invitación es a prestar atención a aquello que no vemos, tal como él detectó y practicó nuevas formas de percibir la realidad. Su comprensión anticipada de transformaciones artísticas y sociales contemporáneas lo vuelven actual y hacen imprescindible su originalidad, lucidez y pensamiento crítico”, aconseja Soledad Lagos, quien además conducirá los Foros GAM que acompañarán la muestra y en los que participarán pensadores de distintos ámbitos: Andrea Jeftanovic, Gonzalo Leiva, Patricio Rodríguez y Manuel Vicuña, entre otros.

19 ABR AL 1 JUL

MA > MI 10 > 21 h

JU > SA 10 > 21.30 h

DO 11 > 21.30 h

ENTRADA LIBERADA
SALA ARTES VISUALES

FOROS GAM

MI 25 ABR, 2 y 30 MAY y 5 JUN | 19 h | Sala C2 | Gratis



/MUSICÓLOGO VALENCIANO

YA SUENAN LAS CAMPANAS DE BARBER

Creador de una de las expresiones musicales más originales de hoy, el artista sonoro que ha intervenido las más importantes ciudades del mundo, realizará show homenaje a los 40 años del edificio. "Se acabó ese manoseo imperialista del ego sobre el sonido", ha dicho sobre su apuesta.

Casi 25 años completa el compositor, musicólogo e intérprete Llorenç Barber desarrollando mega intervenciones musicales donde pueblos enteros retumban al compás de su partitura. A sus clásicas campanas, se han sumado bocinas, fuegos artificiales, sirenas de buques y hasta cañones en lo que sin duda se ha convertido en una de las más originales expresiones melódicas de hoy. A partir de lo que denomina la plurifocalidad, sus conciertos combinan variables activas (como viento, humedad o lugar en que el público se sitúa para ver el espectáculo) y múltiples focos

sonoros, como materialidad o distribución de los instrumentos.

El próximo martes 17 de abril un extracto de esa magia ocupará GAM en el único show que el campanólogo valenciano brindará en su visita a Chile y que se realizará gratis (previo retiro de cortesías) como un homenaje a la conmemoración de los 40 años del edificio.

MA 17 20 h

GRATIS*
SALA A1

(*PREVIO RETIRO DE CORTESÍAS EN EL MESÓN DE INFORMACIONES DESDE EL LUNES ANTERIOR A LA FUNCIÓN



Imagen: © Sebastián Escalona

ROPERT, CHICHA LIBRE Y MERKÉN

No es casualidad que Daniela Ropert, reconocida actriz de la compañía juglaresca Tryo Teatro Banda, haya escogido al GAM para lanzar su primer disco "Still me". Las mismas tablas en las que se ha desenvuelto como la Ñusta Huillac (La Tirana) o como doña Jimena (La Araucana), le servirán de escenario para presentar su faceta musical. Merkén por su parte estrenará su álbum debut este 18, donde confirma la búsqueda entre su formación del Conservatorio de Música de la Universidad de Chile y los mundos descubiertos en sus viajes por Sudamérica. Finalmente el 25 será el turno de Chicha Libre, agrupación liderada por el francés Olivier Conan.

MERKÉN | MI 18 ABR | 21 H | GRATIS, CUPOS LIMITADOS*
ROPERT | VI 20 ABR | 20 H | GRATIS, CUPOS LIMITADOS*
CHICHA LIBRE | MI 25 ABR | 21 H | \$6.000 Y \$3.000

*PREVIO RETIRO DE INVITACIÓN

FOROS
GAM

Gratis

CONVERSA CON TUS ARTISTAS

Emilia Noguera, Egon Wolff y Juan Radrigán forman parte de los creadores con los que el público podrá analizar y debatir sobre los temas que toca cada una de sus obras.

En el montaje *Un niño*, Héctor Noguera interpreta a un reo que cumple condena por abuso sexual de menores. El tema de fondo de la pieza, escrita por su hija Emilia y actualmente en cartelera del centro, abre la primera jornada de los Foros GAM con un diálogo directo entre el público y sus creadores. Durante el primer semestre se desarrollarán 11 encuentros de este tipo, donde todos los interesados podrán conversar con los artistas que forman parte de nuestra programación sobre temáticas que se desprenden de sus obras. El ciclo, de carácter gratuito, está orientado a la formación de audiencias en teatro, danza, música y artes visuales, destacando la participación de moderadores de distintas disciplinas y generaciones que aportarán a la diversidad del intercambio.

TODO EL AÑO | MI > 21 H | SALA C2 | GRATIS*

/PROGRAMACIÓN PRIMER SEMESTRE

28 de marzo: Un niño, de Emilia Noguera (teatro)
11 de abril: Los Invasores, de Egon Wolff (teatro)
18 de abril: Amores de cantina, de Juan Radrigán (teatro)
25 de abril: Constelaciones/ Walter Benjamin (artes visuales)
02 de mayo: Constelaciones/ Walter Benjamin (artes visuales)
16 de mayo: Galileo, de Teatropan (teatro)
23 de mayo: Turbo, de Rodrigo Chaverini (danza)
30 de mayo: Constelaciones / Walter Benjamin (artes visuales)
06 de junio: Constelaciones / Walter Benjamin (artes visuales)
13 de junio: La Araucana y La Tirana, de Tryo Teatro Banda (teatro)
27 de junio: Casa de muñecas, de Teatro La María (teatro)

CONCIERTOS EDUCATIVOS

Esta actividad busca acercar la música docta a los escolares a través del diálogo entre los directores de orquesta y los estudiantes. Todos los martes del mes el director Felipe Hidalgo, profundiza en los conceptos que componen una orquesta y las características de los instrumentos musicales y la interpretación. Esta iniciativa se realiza en conjunto con la Fundación de Orquestas Juveniles e Infantiles.

MA > 12 H | SALA A1 | GRATIS | DETALLES E INSCRIPCIONES EN PROFESORES@GAM.CL



Imagen: © Ignacio Rojas

Imagen: © Jordi Castell



40 AÑOS DE HISTORIA

Construido en 1972 en pleno corazón de la ciudad, el edificio que hoy alberga al Centro Gabriela Mistral ha sido testigo y protagonista de cuatro décadas cruciales de nuestra trayectoria política y social.

En un record de 275 días se coordinó un equipo de obreros y voluntarios para construir el edificio que recibiría la tercera Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas. En junio de 1972, pasó a manos del Ministerio de Educación como el Centro Cultural Metropolitano Gabriela Mistral.

Tras el golpe militar un decreto de ley cambió su nombre a Diego Portales y lo convirtió en sede de gobierno. En 1981 las oficinas de la presidencia retornaron a La Moneda y continuó como centro legislativo para en 1988 ser el foco de prensa del plebiscito donde se anunció el retorno a la democracia. A partir de 1990, comenzó a ser utilizado como lugar de conferencias y convenciones, y una de sus torres se volvió el Ministerio de Defensa Nacional. El 5 de marzo de 2006 un incendio destruyó el sector oriente del edificio dañando un 40% de la construcción. Tras el siniestro se decidió recuperar el sentido del espacio. Y el 4 de septiembre de 2010 se abren las puertas del GAM, Centro Gabriela Mistral.



Imagen: © Riolab



Imagen: © Miguel Lawner

COLECCIÓN DE ARTE

GAM realizó un especial trabajo de recuperación y restauración de la colección artística original con piezas de Marta Colvin, Sergio Castillo y Juan Egenau, entre otros. Para incentivar su conocimiento, se desarrollan visitas guiadas temáticas -en este caso denominada *Memoria* - que realiza un recorrido patrimonial con énfasis histórico, en el que se analiza el espacio y las obras.

MA-VI 10 a 19 h | SÁ y DO 11 a 18 h | **Gratis** | + info en guias@gam.cl

DOCUMENTAL GAM DE IGNACIO AGÜERO

Los tizerales de 1972 encabezados por Salvador Allende, el primer reportaje televisivo dentro del edificio, el discurso de Augusto Pinochet en 1974 y el incendio de marzo de 2006, son parte del registro que el reconocido realizador hizo inspirado en la reconstrucción histórica del edificio, además de las actividades artísticas y culturales que actualmente se llevan a cabo.

DO 1,8, 15 y 22 | 12 y 16 h | Sala A1 | **Gratis*** | *Previo retiro de invitaciones

40 AÑOS DE MEMORIA

"La población se apropió del edificio. Incluso en la noche, el patio tenía gran actividad espontánea. No hay nadie de 50 años para arriba que no recuerde el casino. Fue el primer lugar con sistema de autoservicio. Al ingreso había una suerte de galería comercial con correos, bancos, ventas de artesanía. Era un edificio siempre bullente donde la gente sentía que estaba en su casa".

/MIGUEL LAWNER, ARQUITECTO



Imagen: © Miguel Lawner

"Fui vecino y vi todo lo que pasó antes que se construyera. Había hoteles parejeros y conventillos que terminaron con la demolición mientras aparecían camas, veladores y una enormidad de ratones. Recuerdo los tizerales con Salvador Allende. Una parrilla como de una cuadra y un olor a carne que recorría la ciudad. Se sintetizaba allí todo su espíritu".

RAMÓN LÓPEZ, ARQUITECTO Y DISEÑADOR TEATRAL



Imagen: © Miguel Lawner

"Fui ascensorista de la UNCTAD. Vi pasar a todos los líderes internacionales. Le dije a Salvador Allende 'Compañero, avanzar sin transar en la UNCTAD'. Era un lugar siempre abierto de mucha reunión cívica, luego artística, como un pre GAM. Y bueno, lo que pasó con los militares que lo volvieron su reflejo. Gris, blindado, donde Pinochet llegaba en helicóptero".

/RAMÓN GRIFFERO, DRAMATURGO



Imagen: © Miguel Lawner

"Cuando tenía 12 años estudiaba en la Alianza Francesa y participábamos de lo que se llamaba el Frente de Izquierda de Estudiantes Particulares, hacíamos trabajos voluntarios y la sede donde nos encontrábamos para subirnos a los camiones para ir a las misiones era la UNCTAD. En este lugar pasé todo ese otoño y ese invierno viviendo esa utopía".

/MARÍA IZQUIERDO, ACTRIZ



Imagen: © Miguel Lawner

"El casino destacaba por su transversalidad. Era grande y muy barato, reunía gente de todas partes y edades. El patio de Villavicencio era un espacio abierto que conectaba con el barrio donde además estaba La Casa de la Luna Azul. Era un circuito de reunión, donde se cantaba, bailaba, se estaba en una fiesta permanente. Un lugar de alegría".

/TATIANA GAVIOLA, DIRECTORA DE CINE



Imagen: © Miguel Lawner

/AUDIOVISUAL

/FESTIVAL INTERNACIONAL DE ANIMACIÓN

AL GAM LE DIERON LOS MONOS

25 AL 29 ABR | VARIOS HORARIOS
| A1, C1, C2 Y FOYER
Más información en
www.festivalchilemonos.cl

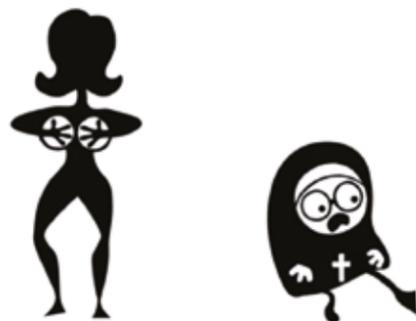
Una nutrida oferta de largometrajes, cortos y series animadas, además de conferencias y talleres tendrá Chilemonos 2012. El reconocido director de *La era del hielo* y *Río*, Carlos Saldanha, encabezará las clases magistrales que se dictarán en la primera versión de esta cumbre.

Entre el 25 y 29 de abril lo mejor de la producción animada se dará cita en el GAM en la primera versión del Festival Internacional de Animación, Chilemonos 2012. El ciclo contempla talleres para niños y jóvenes, exposiciones y clases magistrales que serán dictadas por el creador de Play House de Pee-wee, David Daniels, y el storyboardista de Warner Bros, Disney Studios, Marvel y Dreamworks, Ryan Woodward; además de la conferencia de Carlos Saldanha.

Se tendrá una variada cartelera de largometrajes, cortos y series animadas que, además de la programación infantil, incluirá producción adulta de países como España, Israel y Brasil, destacando la coproducción chilena,

Selkirk, y la española, *Arrugas*, reciente ganadora del premio Goya. Por su parte la animadora norteamericana, Miwa Matreyek, ofrecerá una jornada de animación en vivo y en tiempo real denominada *Mito e Infraestructura*, y la empresa de efectos especiales, Leyenda, abordará un caso real de animación publicitaria.

“Queremos invitarlos a la fiesta más grande de la animación en nuestro país. Por primera vez se genera una instancia que reúne animación nacional, extranjera e invitados de internacionales de excelencia. Les sugerimos que pidan vacaciones para los días del festival porque será un evento para quedarse” dice Erwin Gómez, director de Chilemonos.



/BIBLIOGAM

PARIR Y LLEGAR

Con este díptico de creación colectiva, la compañía emergente País Triste indaga en los conflictos familiares propios del Santiago actual.

Tomando como eje central a la figura materna y paterna, respectivamente, *Parir* se inspira en el texto *Nuestra madre* de Ronald Heim y *Llegar* se sustenta en el regreso de un progenitor ausente.

En el primer montaje que se exhibirá, *Parir*, una madre debe confesar un secreto a sus tres hijos. Aprovechando un inesperado corte de luz producido en el barrio encuentra el momento adecuado para hacerlo. Todos sentados en la mesa se hacen partícipes de una revisión irreverente que hace la madre sobre su vida.

> 12, 19 Y 25 ABR | 3, 10 Y 17 MAY | 21 H | BIBLIOGAM | \$5.000 \$3.000



TALLER JUAN Y FLAVIA RADRIGÁN

2012 y la sicosis por el fin de mundo es el tema que propone el taller de escritura teatral que dictan los destacados dramaturgos Flavia y Juan Radrigán. El laboratorio pretende incentivar la escritura teatral y difundir nuevos dramaturgos.

Las obras que se escriban estarán orientadas para ser grabadas y emitidas por radio.

> ABR A NOV | MA | 19 - 22 H | INSCRIPCIONES AL FONDO 566-5524 Y EN ERIKARAYA@GAM.CL



LECTURAS DE GABRIELA MISTRAL

Sesiones de lectura, conversación y reflexión acerca de diversos escritos de la poetisa y su aplicación a la práctica pedagógica. Se realizarán los lunes de abril y están dirigidas a profesores de enseñanza prebásica, básica y media.

> LU 2, 9, 16 Y 23 ABR | 18.30 H | GRATIS | INSCRIPCIONES AL FONDO 566-5522 Y EN MARTASUAREZ@GAM.CL





/CALENDARIO ABRIL

DO 01 **ARTES VISUALES/ Todo el día.**
Colectivo Acción Poética Chile. Homenaje a Gabriela Mistral
DANZA/ 8 a 17 h Seminario Jill Parker
AUDIOVISUAL/ 12, 16 h Documental GAM
DANZA/ 19 h Lo que puede un cuerpo
TEATRO / 20 h Un niño
TEATRO/ 20.30 h Amores de cantina

LU 02 **BIBLIOGAM/ 18.30 a 20 h** Taller Lecturas de Gabriela Mistral.

MA 03 **ACTIVIDAD/ 18.30 a 20 h** Taller de Dramaturgia Nacional para profesores

MI 04 **ACTIVIDAD/ 9 a 18 h** Coloquio Internacional Chile Francia
TEATRO/ 18.30 - 20.30 h Gabinete. Familia: Caso 1

JU 05 **DANZA/ 20 h** Lo que puede un cuerpo
TEATRO/ 18.30 - 20.30 h Gabinete. Familia: Caso 1
TEATRO/ 20.30 h Amores de cantina
TEATRO/ 21 h Un niño
TEATRO/ 21 h Los invasores
ACTIVIDAD/ 9 a 18 h Coloquio Internacional Chile Francia

VI 06 **TEATRO/ 18.30 - 20.30 h** Gabinete. Familia: Caso 1
DANZA/ 20 h Lo que puede un cuerpo
TEATRO/ 20.30 h Amores de cantina
TEATRO/ 21 h Un niño
TEATRO/ 21 h Los invasores

SÁ 07 **TEATRO/ 18.30 - 20.30 h** Gabinete. Familia: Caso 1
DANZA/ 20 h Lo que puede un cuerpo
TEATRO/ 20.30 h Amores de cantina
TEATRO/ 21 h Un niño
TEATRO/ 21 h Los invasores

DO 08 **AUDIOVISUAL/ 12, 16 h** Documental GAM
TEATRO/ 18.30 y 20.30 h Gabinete. Familia: Caso 1
DANZA/ 19 h Lo que puede un cuerpo
TEATRO/ 20 h Un niño
TEATRO/ 20 h Los invasores
TEATRO/ 20.30 h Amores de cantina

LU 09 **BIBLIOGAM/ 18.30 a 20 h** Taller Lecturas de Gabriela Mistral

MI 11 **ACTIVIDAD/ 19 h** Foros GAM: Los invasores
TEATRO/ 18.30 - 20.30 h Gabinete. Familia: Caso 1

JU 12 **TEATRO/ 18.30 - 20.30 h** Gabinete. Familia: Caso 1
DANZA/ 20 h Lo que puede un cuerpo
TEATRO/ 21 h Parir
TEATRO/ 21 h Un niño
TEATRO/ 21 h Los invasores

VI 13 **TEATRO/ 18.30 - 20.30 h** Gabinete. Familia: Caso 1
DANZA/ 20 h Lo que puede un cuerpo
TEATRO/ 21 h Un niño
TEATRO/ 21 h Los invasores

SÁ 14 **TEATRO/ 18.30 y 20.30 h** Gabinete. Familia: Caso 1
DANZA/ 20 h Lo que puede un cuerpo
TEATRO/ 20.30 h Amores de cantina
TEATRO/ 21 h Un niño
TEATRO/ 21 h Los invasores

DO 15 **AUDIOVISUAL/ 12, 16 h** Documental GAM
DANZA/ 19 h Lo que puede un cuerpo
TEATRO/ 20 h Un niño
TEATRO/ 20 h Los invasores
TEATRO/ 20.30 h Amores de cantina

LU 16 **BIBLIOGAM/ 18.30 a 20 h** Taller Lecturas de Gabriela Mistral

MA 17 **MÚSICA/ 20 h** Concierto L.Lorenc Barber
MI 18 **ACTIVIDAD/ 19 h** Foros GAM: Amores de cantina
MÚSICA/ 21 h Grupo Merkén

JU 19 **TEATRO/ 21 h** Parir
TEATRO/ 21 h Un niño
TEATRO/ 21 h Los invasores

VI 20 **MÚSICA/ 20 h** Lanzamiento disco "Still me", de Ropert
TEATRO/ 21 h Un niño
TEATRO/ 21 h Los invasores

SÁ 21 **TEATRO/ 20.30 h** Amores de cantina
TEATRO/ 21 h Un niño
TEATRO/ 21 h Los invasores

DO 22 **AUDIOVISUAL/ 12, 16 h** Documental GAM
TEATRO/ 20 h Un niño
TEATRO/ 20 h Los invasores
TEATRO/ 20.30 h Amores de cantina

LU 23 **BIBLIOGAM/ 18.30 a 20 h** Taller Lecturas de Gabriela Mistral
ACTIVIDAD/ 19.30 h Ganadores Santiago en 100 palabras

MI 25 **ACTIVIDAD/ 19 h** Foros GAM: Constelaciones
TEATRO/ 21 h Parir
MÚSICA/ 21 h Chicha Libre

JU 26 **PERFORMANCE/ 9.30 a 14 h y 19 a 21 h**
Contacto: Prácticas de Performance en Chile
AUDIOVISUAL / 10 a 23 h Festival Internacional de Animación Chilemonos
TEATRO/ 20 h Los invasores
DANZA/ 20 h Turbo

VI 27 **PERFORMANCE/ 9.30 a 14 h y 19 a 21 h**
Contacto: Prácticas de Performance en Chile
AUDIOVISUAL / 10 a 23 h Festival Internacional de Animación Chilemonos
DANZA/ 20 h Turbo
TEATRO/ 21 h Los invasores

SÁ 28 **AUDIOVISUAL / 10 a 23 h** Festival Internacional de Animación Chilemonos
PERFORMANCE/ 11 a 13 h Contacto: Prácticas de Performance en Chile
DANZA/ 20 h Turbo
TEATRO/ 21 h Los invasores
TEATRO/ 21 h Galileo. La Tierra se detiene otra vez

DO 29 **AUDIOVISUAL / 10 a 18 h** Festival Internacional de Animación Chilemonos
DANZA/ 19 h Turbo*
TEATRO/ 20 h Los invasores
TEATRO/ 20 h Galileo. La Tierra se detiene otra vez
ACTIVIDADES/ Día de la danza. Intervenciones en plaza

LU 30 **BIBLIOGAM/ 15 a 18 h** Taller de Animación lectora

FAMILIAR **ENTRADA LIBERADA** **ADHESIÓN VOLUNTARIA** **2x1** ENTRADAS 2X1

/TARIFAS Y SALAS

/EXPOSICIONES
>Koen Wessing: **Imágenes indelebles** | ARTES VISUALES | MA a DO
>CONSTELACIONES/Walter Benjamin | SALA ARTES VISUALES | MA a DO | Desde el 19 de abril
>MAPA: **Los animales en el arte popular** | SALA DE ARTE POPULAR | MA a DO | Desde 3 de abril al 5 de agosto.
>Muestra de acuarelas de Egon Wolff. | BIBLIOGAM | Desde 2 al 28 abril.
/TEATRO
>Un niño | N1 | \$5.000 y \$3.000.
>Parir | Bibliogam | \$5.000 y \$3.000.
>Amores de cantina | A1 | \$6.000 Y \$3.000 .
>Los invasores | A2 | \$6.000 Y \$3.000 .
>Galileo. La Tierra se detiene otra vez| N1 | \$5.000 Y \$3.000 .
>Gabinete. Familia: Caso1 | Plaza central | Aporte voluntario

/DANZA
>Lo que puede un cuerpo | B1 | \$5.000 y \$3.000.
>Turbo | B1 | \$5.000 y \$3.000 *Para el 29 de abril Día de la Danza \$1.000
>Seminaro Jill Parker | B2 | Detalles en danzadelvientretretribal@gmail.com
/MÚSICA
>Lanzamiento disco "Still Me" de Ropert | A1, | Gratis
>Chicha Libre | A2 | \$6.000 Y \$3.000
>Llorenc Barber | A1 | Gratis
>Merkén | A1 | Gratis
/PERFORMANCE
>Contacto: Prácticas de Performance en Chile | Gratis | + info gam.cl

/ARTES VISUALES
>Mural colectivo Acción Poética Chile sobre Gabriela Mistral PZ | Gratis | Plazas
/BIBLIOGAM
>Taller Lecturas Gabriela Mistral para profesores | BiblioGam | Gratis
/ACTIVIDAD
>FOROS GAM: Los invasores , Amores de cantina y Constelaciones | C2 | Gratis
>Documental GAM | A1 | Gratis
>Coloquio Chile/Francia | C1 | Gratis
>Chilemonos 2012 | más informaciones en festivalchilemonos.cl
>Taller de dramaturgia nacional | C2 | Gratis

www.gam.cl

/INFORMACIÓN GENERAL

GAM, Centro Gabriela Mistral, es un centro cultural focalizado en el acceso a la cultura y en la formación de audiencias. Difunde creaciones artísticas de teatro, danza, música clásica y popular, artes visuales y arte popular.

/SERVICIOS GRATUITOS

> Acceso al edificio, Sala de Artes Visuales, Sala de Arte Popular Americano, BiblioGAM
> Wi-fi en todo el edificio
> Salas de reuniones y trabajo en BiblioGAM: reservas a biblioteca@gam.cl
> Sala didáctica GAM-Scotiabank y laboratorio de los sentidos: grupos de 10 niños
> Visitas guiadas: cinco opciones: memoria, arquitectura, artes escénicas, artes visuales, arte popular. MA - VI 10 a 20 h (última salida 19 h). SÁ 12 a 19 h (última salida 18 h). Salidas cada una hora. guias@gam.cl
> Punto verde para ecoladrillos

/VENTA DE ENTRADAS

Boletería: Edificio B. Tel. 638 7570 y 632 9027.
LU - DO de 11 a 21 h
Puntos de venta de Ticketek y ticketek.cl
En obras nacionales, descuentos permanentes para estudiantes y tercera edad.

/HORARIOS

Plazas 8 a 24 h
BiblioGAM 10 a 20 h (MA - VI) | 11 a 19 h (SÁ - DO)
Sala de Artes Visuales 10 a 20 h (MA - SÁ) | 11 a 20 h (DO)
Sala de Arte Popular Americano 10 a 20 h (MA - VI) | 11 a 20 h (SÁ - DO)
Café Gabriela 9 a 21 h (LU - JU) | 10:30 a 21:30 h (VI - DO)
Restaurante Gabriela 12 a 16 h (LU - MI) | 12:30 a 22:30 h (JU - SÁ)
Librería Lea+ 10 a 20 h (LU - VI) 13 a 18 h (SÁ - DO)

Tienda BBVinos 10 a 20 h (MA - DO)
PumaLab 11 a 20 h (LU - DO)
Feria de antigüedades 11 a 20 h (MA - SÁ)

/CÓMO LLEGAR

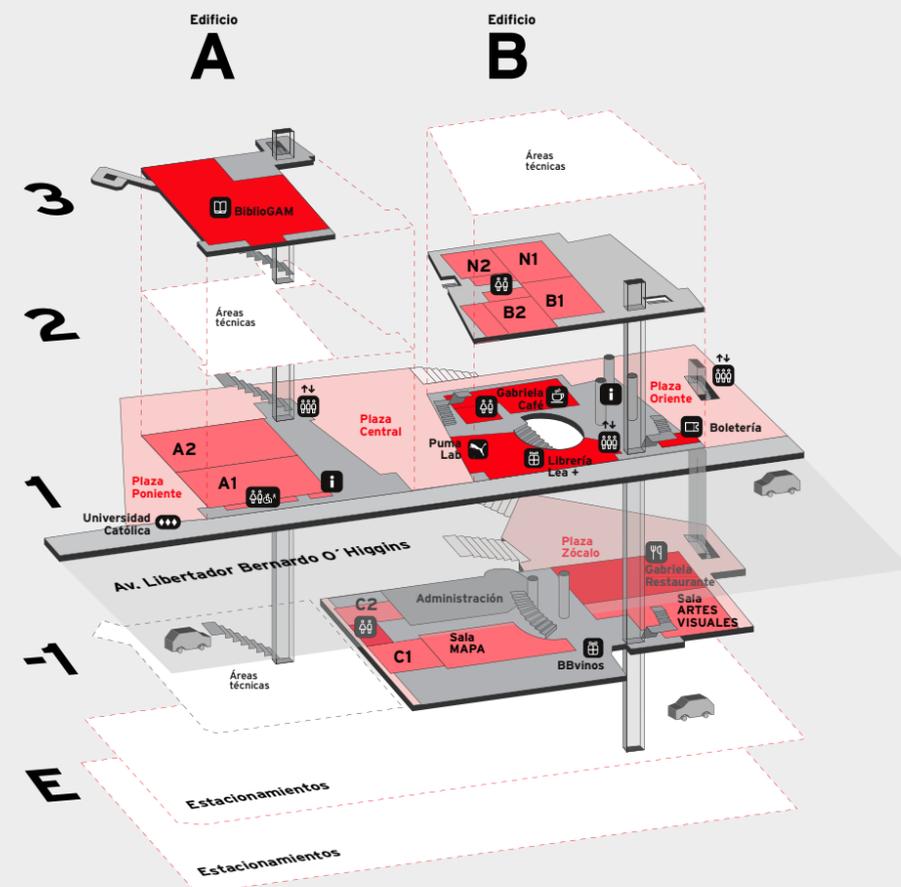
Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227, Santiago, Chile
A pie: por Alameda, José Ramón Gutiérrez y Villavicencio.
En bicicleta: estacionamientos en Plaza Central.
En Metro: Línea 1, estación Universidad Católica, salida Norte.
En Transantiago: por Alameda y por Av. Portugal (Circuito cultural Transantiago, domingos y festivos)
En auto: estacionamientos subterráneos pagados. Acceso por Villavicencio 354, todos los días, de 7 a 24 h.



Espacios y accesos disponibles para personas con discapacidad

Informaciones: 566 5500 | gam.cl
[@CentroGAM](https://www.facebook.com/CentroGAM) [/CentroGabrielaMistral](https://www.facebook.com/CentroGabrielaMistral)

GUÍA DE ESPACIOS GAM



/ESPACIOS
6 salas para teatro, danza y música
2 salas para conferencias
1 biblioteca
1 sala de artes visuales
1 sala de artes populares
1 estudio de grabación
Tres plazas abiertas
Café, restaurante, librería, tienda de vinos, PumaLab

Salas y teatros climatizados
Eventos: roxanalever@gam.cl | 566 5515



CALENDARIO ABRIL

Ju 5
Ciclo Santiago Sound System
Jornada I: SKA Jazz y Tradicional

En vivo:
BANDA SKA-JAZZ

Charla:
Julio Osses
(Periodista – Ex Santiago Rebelde)

Polo García
(Saxofonista – Líder Banda Ska Jazz)

Horario: 20.00 hrs.

Ju 19
Ciclo Santiago Sound System
Jornada II: REGGAE

En vivo:
QUIQUE NEIRA

Charla:
Quique Neira
(Músico – Productor)

Claudio Duque
(Productor Natural Mystic Festival)

Horario: 20.00 hrs.

Para chequear más actividades visítanos en www.PUMALAB.com

Mi 11

Seo2 Acústico

Show de rap con instrumentos 100% orgánicos

Horario: 20.00 hrs.

Mi 25

Inauguración EXPO:
Antonia Reyes

Horario: 20.00 hrs.

GAM

Centro Gabriela Mistral,
Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227
Santiago, Chile.

IMPORTANTE: Todas las actividades están sujetas a confirmación. PUMA LAB no se hace responsable por actividades publicadas que finalmente no pudiesen realizarse por diversos motivos.

MONTI OLEA

ABONOS GAM OTOÑO

ABONO A



SIMPLE \$18.000

3x TEATRO
1x DANZA



DOBLE \$35.000

6x TEATRO
2x DANZA

ABONO B



SIMPLE \$15.000

3x TEATRO
1x DANZA



DOBLE \$29.000

6x TEATRO
2x DANZA



>**TEATRO:** Los invasores, Amores de cantina, La Araucana, La Chancha, Un niño, Galileo, Casa de muñecas
>**DANZA:** Turbo, Lo que puede un cuerpo, Acuérdate de mí... Lola

>**TEATRO:** Un niño, Galileo, Casa de muñecas
>**DANZA:** Turbo, Lo que puede un cuerpo

AUSPICIA



MEDIA PARTNERS



COLABORADORES



AGRADECIMIENTOS: Teatrocaminos | Milagrosproducciones | Glowlight | Inceduc | Instituto Italiano de Cultura | Labsic | U. Mayor | U. Gabriela Mistral | U. Finis Terrae | Editores de Chile | Heineken | Viña Sutil